

GC(67)/1/Add.3
25 آب/أغسطس 2023

المؤتمر العام

توزيع عام
عربي
الأصل: الإنكليزية

الدورة العادية السابعة والستون

جدول الأعمال المؤقت

بند إضافي مطلوب إدراجه في جدول الأعمال المؤقت

- 1- تلقت الأمانة في 15 آب/أغسطس 2023 طلباً مقدماً من البعثة الدائمة لكازاخستان لإدراج بند بعنوان "استعادة المساواة في السيادة في الوكالة" ضمن جدول أعمال دورة المؤتمر العام العادية السابعة والستين (2023).
- 2- وعملاً بالنظام الداخلي للمؤتمر العام¹، يُدرج هذا البند، بموجب هذه الوثيقة، في قائمة تكميلية سُنعم في موعد لا يتجاوز 5 أيلول/سبتمبر 2023. ومرفق طيه نص المذكرة الشفوية الواردة من البعثة الدائمة لكازاخستان والمذكرة الإيضاحية المصاحبة لها بشأن إدراج هذا البند.
- 3- ويُقّم اقتراح، لكي ينظر فيه المكتب، بأن يأتي هذا البند في جدول الأعمال المؤقت بعد البند المعّم في الوثيقة GC(67)/1/Add.2 وأن يناقش أولاً في اللجنة الجامعة.

¹ المادتان 13 و20 من الوثيقة GC(XXXI)/INF/245/Rev.1.

البعثة الدائمة لجمهورية كازاخستان
لدى المنظمات الدولية
في فيينا

210/35-30

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية كازاخستان لدى المنظمات الدولية في فيينا تحياتها إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية ومتابعة لمداولات دورة المؤتمر العام السادسة والستين تتشرف بأن تطلب إدراج بند بعنوان "استعادة المساواة في السيادة في الوكالة" ضمن جدول أعمال دورة مؤتمر الوكالة العام العادية السابعة والستين المزمع عقدها في الفترة من 25 إلى 29 أيلول/سبتمبر 2023.

وترد طيه المذكرة الإيضاحية المذكورة والوثيقة INFCIRC/1116 الصادرة بالعربية في 25 آب/أغسطس 2023.

وتغتتم البعثة الدائمة لجمهورية كازاخستان لدى المنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة لتعرب مجدداً للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

الملحق: 4 صفحات

[الختم]

14 آب/أغسطس 2023

مذكرة إيضاحية
بشأن بند جدول الأعمال المعنون:
"استعادة المساواة في السيادة في الوكالة"

متابعة لمداولات دورة المؤتمر العام السادسة والستين وجلسات مجلس المحافظين التالية تحت نفس البند من جدول الأعمال، تتطلب مسألة "استعادة المساواة في السيادة في الوكالة" مزيداً من التقدم.

تستند الوكالة إلى مبدأ المساواة في السيادة لجميع أعضائها، وكفالة الحقوق والمزايا الناتجة عن العضوية لجميع أعضائها (الفقرة جيم من المادة الرابعة). وبناء عليه، فإن أنشطة الوكالة تتم مع المراعاة الواجبة للحقوق السيادية للدول (الفقرة دال من المادة الثالثة).

وتتطلب عضوية مجلس المحافظين تمثيلاً في المناطق (الفقرة ألف من المادة السادسة). ولكن مع مراعاة أن النظام الأساسي لا يسند الدول الأعضاء إلى مناطق محددة وفقاً لما هو محدد في الفقرة ألف-1 من مادته السادسة، توجد بعض الدول كاملة العضوية خارج المناطق الجغرافية ولا يوجد لديها أي أفاق آخر للانضمام إليها.

ومن المثبط جداً للعزيمة أن المساواة في السيادة لأعضاء الوكالة هي أيضاً مسألة ضمن المناطق، أي المجموعات الإقليمية. ويقود عدم وجود لوائح في المناطق إلى انتهاك مبدأ المساواة الأساسي في الوكالة. نتعاون جميعاً على قدم المساواة مع الاحترام الواجب لجميع الأطراف وفقاً للقيم الأساسية العالمية وغير القابلة للتجزئة للديمقراطية والمساواة والشفافية. لا يحق لأي دولة عضو استخدام حق النقض على الانتماء الجغرافي والتمثيل الجغرافي لمنطقة ما على هذا النحو.

يعد تعديل المادة السادسة من النظام الأساسي للوكالة لعام 1999 عتبة مهمة في استعادة المساواة في السيادة لجميع أعضاء الوكالة الدولية للطاقة الذرية، والتي لم تدخل حيز النفاذ بعد. وهناك حاجة لإدخال آلية دولية عادلة تكمل هذا التعديل وتعزز دخوله المبكر حيز التنفيذ.

إن إدراج بند بعنوان "استعادة المساواة في السيادة في الوكالة الدولية للطاقة الذرية" في جدول أعمال الدورة العادية السابعة والستين للمؤتمر العام سيسهم في إيجاد حل بشأن استعادة المساواة بطريقة ديمقراطية لصالح الوكالة ودولها الأعضاء.

INFCIRC/1116
14 آب/أغسطس 2023

نشرة إعلامية

توزيع عام
عربي
الأصل: الإنكليزية

رسالة مؤرّخة 8 آب/أغسطس 2023 وردت من البعثة الدائمة لكازاخستان لدى الوكالة

- 1- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرّخة 8 آب/أغسطس 2023 من البعثة الدائمة لكازاخستان لدى الوكالة.
- 2- وحسبما هو مطلوب، تُعمّم طيّه المذكرة الشفوية والوثيقة الملحقة بها لكي تطلّع عليهما جميع الدول الأعضاء.

البعثة الدائمة لجمهورية كازاخستان

لدى المنظمات الدولية في فيينا

30-35/205

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية كازاخستان لدى الأمم المتحدة في فيينا أطيب تحياتها إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، وتطلب إلى أمانة الوكالة أن تعميم على جميع الدول الأعضاء في الوكالة قائمة الدول الأعضاء التي لم تُدرج بعد في أي من المناطق الجغرافية، على النحو المنصوص عليه في الفقرة ألف من المادة السادسة من النظام الأساسي.

وقد دُوِّنت القائمة المرفقة وفق المعلومات الرسمية التي تفضّل بتقديمها رؤساء المناطق الجغرافية الثماني. وأعلنت كازاخستان عن تكوين ما يسمى بمجموعة الدول "غير المُدرجة في منطقة" خلال المداولات التي دارت حول بند جدول الأعمال المعنون "استعادة المساواة في السيادة في الوكالة" في الجلسة رقم 1672 لمجلس المحافظين في 8 حزيران/يونيه 2023.

ومرفق لعنايتكم القائمة ذات الصلة.

وتغتنم البعثة الدائمة لجمهورية كازاخستان لدى المنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة لتعرب مجدداً للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

[الختم]

8 آب/أغسطس 2023

الملحق: صفحة واحدة.

الوكالة الدولية للطاقة الذرية

فيينا

الدول الأعضاء في الوكالة التي لم تُدرج بعدُ في أي من المناطق الجغرافية

- 1- إسرائيل
- 2- أوزبكستان
- 3- بابوا غينيا الجديدة
- 4- بالاو
- 5- البحرين
- 6- بروني دار السلام
- 7- تركمانستان
- 8- تونغا
- 9- جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
- 10- ساموا
- 11- طاجيكستان
- 12- فانواتو
- 13- فيجي
- 14- قيرغيزستان
- 15- كازاخستان
- 16- كمبوديا
- 17- نيبال